



# 4121 // SAFE AIR PRO

## Atemschutzgeräte / Risikokategorie III

### Respiratory protective devices / Risk category III

## DE

### Anleitungen und Informationen des Herstellers

Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Atemschutzgeräte	Risikokategorie III
Zertifizierung	EN 149
Notifizierte Stelle	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Kennnummer	2534
Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf dem Produktionsprozess (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Kennnummer	2534

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter doc.nitras-safety.com eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie III. Dieses schützt Sie gegen Risiken, die zu sehr schwerwiegenden Folgen wie Tod oder irreversiblen Gesundheitsschäden führen können. Dieses Produkt bietet Schutz gegen: Partikel (feste und flüssige Aerosole). Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Gase, Dämpfe, mechanische Risiken, Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Reinigung / Wartung: Dieses Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt und muss regelmäßig entsorgt werden. Ablaufdatum: Siehe Verpackung.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach unbeschädigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch unweitschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

### EN 149:2001 + A1:2009 Atemschutzgeräte

Filterierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikel (feste und flüssige Aerosole), außer für Fluchtzwecke. Klasse: FFP2 NR D

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Formen Sie den Nasenclip vor, damit dieser in etwa Ihrer Nasenform entspricht. Halten Sie dann die Maske über Ihren Mund und Ihre Nase und legen Sie die Befestigungsbänder um Ihren Kopf. Das untere Befestigungsband sollte um den Nacken verlaufen. Das obere Befestigungsband sollte oberhalb der Ohren um den Hinterkopf verlaufen. Passen Sie nun den Nasenclip an Ihre Nase an und stellen Sie sicher, dass die Maske eng anliegt. Einen festen und eng anliegenden Sitz können Sie beispielsweise überprüfen, indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen, tief einatmen und kräftig ausatmen. Bei Luftaustritt am Nasenbügel, muss dieser stärker angegedrückt werden. Sollten andere Stellen undicht sein, muss der Sitz der Maske angepasst werden. Tauschen Sie die Maske sofort aus, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder verformt ist und somit eine optimale Abdichtung nicht mehr gewährleistet ist. Eine Missachtung dieser Anweisung kann die Wirksamkeit der Maske reduzieren und zu schwerwiegenden Folgen führen.

FFP1: Nicht gegen CMR-Stoffe und radioaktive Stoffe sowie luftgetragene biologische Arbeitsstoffe mit der Einstufung in Risikogruppe 2 und 3 und Enzyme. Schützt bis zum vierfachen VdGW (Viefachen des Grenzwertes).

FFP2: Gegen CMR-Stoffe und radioaktive Stoffe sowie luftgetragene biologische Arbeitsstoffe mit der Einstufung in Risikogruppe 3 und Enzyme nur nach Gefährdungsbeurteilung. Schützt bis zum zehnfachen VdGW (Viefachen des Grenzwertes).

FFP3: Keine Bemerkungen oder Einschränkungen. Schützt bis zum dreißigfachen VdGW (Viefachen des Grenzwertes).

NR: Nicht wiederverwendbar.

D: Dolomitsaub-Einspeicherprüfung bestanden.

Warnhinweise: Dieses Produkt darf nicht für mehr als eine Schicht benutzt werden. Der Sitz der partikelfiltrierenden Halbmasken muss vor Gebrauch kontrolliert werden. Es ist unwahrscheinlich, dass die Anforderungen an die Leakage erfüllt werden, falls Gesichtshaare unter der Dichtlinie am Gesicht sind. Die Schutzfunktion filternder Halbmasken ist auch von der Umgebungsatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. Nicht verwenden, wenn die Atmosphäre weniger als 17% Sauerstoff enthält. Filternde Halbmasken dürfen nicht eingesetzt werden, wenn die Konzentration der Schadstoffe eine unmittelbare Bedrohung für die Gesundheit oder das Leben darstellen. Nicht in explosiven Atmosphären benutzen. Verlassen Sie die Umgebung sofort, wenn das Atmen schwierig wird, Schwindel oder Erschöpfung auftreten. An der Maske dürfen keine Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen werden.



## EN

### Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

Respiratory protective devices	Risk category III
Certification	EN 149
Notified body	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Identification number	2534
Conformity to type on the basis of quality assurance related to the production process (Module C2) under the supervision of the notified body	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Identification number	2534

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at doc.nitras-safety.com.

This product is personal protective equipment of risk category III. It protects you against risks that can lead to very serious consequences such as death or irreversible damage to health. This product offers protection against: particles (solid and liquid aerosols). Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: gases, vapours, mechanical hazards, chemicals, microorganisms, cold, thermal risks (heat and/or fire), electric shock, radiation. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Cleaning / maintenance: This product is intended for single use and must be disposed of regularly. Expiry date: See packaging.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

### EN 149:2001 + A1:2009 Respiratory protective devices

Filtering half masks to protect against particles (solid and liquid aerosols), except for escape purposes.

EN 149:2001 + A1:2009	Respiratory protective devices
Conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo C2) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Numero di identificazione	2534

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo doc.nitras-safety.com.

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio III. Questo protegge l'utente dai rischi che possono portare a conseguenze molto gravi, come la morte o danni irreversibili alla salute. Questo prodotto offre protezione nei seguenti casi: particelle (aerosol solidi e liquidi). Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli suscitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: gas, vapori, rischi meccanici, prodotti chimici, microrganismi, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata del DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fessure, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Pulizia / manutenzione: Questo prodotto è destinato all'uso singolo e deve essere smaltito regolarmente. Scadenza: vedi confezione.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali. Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

### EN 149:2001 + A1:2009 Apparecchi di protezione respiratori

Semimaschere filtranti per la protezione contro le particelle (aerosol solidi e liquidi), eccetto per scopi di fuga.

Classificazione: FFP2 NR D Istruzioni per indossare l'articolo: Preformare la clip del naso in modo che corrisponda approssimativamente alla forma del naso. Poi tene la maschera sopra la bocca e il naso e posizionare le fasce di fissaggio intorno alla testa. La fascia di fissaggio inferiore deve girare intorno al collo. La fascia di fissaggio superiore deve scorrere sopra le orecchie intorno alla parte posteriore della testa. Ora regolare la clip del naso sul naso e assicurarsi che la maschera si adatti perfettamente. Ad esempio, è possibile controllare una vestibilità fissa e stretta avvolgendo la maschera con entrambe le mani, inspirando profondamente ed espirando vigorosamente. Se l'aria fuoriesce dal nasello della maschera, deve essere pressata più energicamente. In caso di perdita in altre zone, è necessario regolare l'adattamento della maschera. Sostituire immediatamente la maschera se la respirazione diventa più difficile o se la maschera è danneggiata o deformata e quindi non è più garantita una tenuta ottimale. La mancata osservanza di queste istruzioni può ridurre l'efficacia della maschera e causare gravi conseguenze.

FFP1: Non contro le sostanze CMR, le sostanze radioattive e gli agenti biologici trasportati per via aerea classificati nel gruppo di rischio 2 e 3 e gli enzimi. Protegge fino a quattro volte il VdGW (multiplo del valore limite).

FFP2: Contro le sostanze CMR, le sostanze radioattive e gli agenti biologici trasportati per via aerea classificati nel gruppo di rischio 3 e gli enzimi solo dopo la valutazione del pericolo. Protegge fino a dieci volte il VdGW (multiplo del valore limite).

FFP3: Nessuna osservazione o limitazione. Protegge fino a trenta volte il VdGW (multiplo del valore limite). NR: Non riutilizzabile.

D: Prova di immagazzinamento della polvere dolomite superata

Avvertenze: Questo prodotto non può essere utilizzato per più di un turno di lavoro. Il posizionamento delle semimaschere di filtraggio particelle deve essere controllato prima dell'uso. È improbabile che i requisiti di tenuta siano soddisfatti se sul viso, in corrispondenza della linea di guarnizione, si trovano dei peli.

La funzione di protezione delle semimaschere filtranti dipende anche dall'atmosfera dell'ambiente. Utilizzare solo in ambienti adeguatamente ventilati. Non utilizzare se l'atmosfera contiene meno del 17% di ossigeno. Le semimaschere filtranti non devono essere utilizzate se la concentrazione di inquinanti costituisce una minaccia diretta per la salute o la vita. Non utilizzare in atmosfere esplosive. Lasciare immediatamente l'ambiente se diventa più difficile respirare, si presentano vertigini o spossatezza. Sulla maschera non possono essere apportate modifiche o alterazioni.



Classificazione: FFP2 NR D

Istruzioni for wearing the product: Preform the nose clip so that it corresponds approximately to your nose shape. Then hold the mask over your mouth and nose and place the fastening straps around your head. The lower fastening band should run around the neck. The upper fastening band should run above the ears around the back of the head. Now adjust the nose clip to your nose and make sure that the mask fits tightly. For example, you can check a firm and tight fit by wrapping the mask with both hands, inhaling deeply and exhaling vigorously. If air escapes from the nose bow, it must be pressed more strongly. If other areas are leaking, the fit of the mask must be adjusted. Replace the mask immediately if breathing becomes more difficult, or if the mask is damaged or deformed and therefore an optimal seal is no longer guaranteed. Failure to follow these instructions may reduce the effectiveness of the mask and can result in serious consequences. FFP1: Not against CMR substances, radioactive substances and airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes. Protects up to four times VdGW (multiple of the limit value).

FFP2: Against CMR substances and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 and enzymes only after risk assessment. Protects up to ten times VdGW (multiple of the limit value).

FFP3: No comments or restrictions. Protects up to thirty times VdGW (multiple of the limit value).

NR: Not reusable.

D: Dolomite clogging test passed

Warnings: This product may not be used for more than one shift. The fit of the particle-filtering half masks must be checked before use. It is unlikely that the leakage requirements will be met if facial hair is under the seal line.

The protective function of filtering half masks also depends on the ambient atmosphere. Use only in adequately ventilated environments. Do not use if the atmosphere contains less than 17% oxygen. Filtering half masks must not be used if the concentration of pollutants is a direct threat to health or life. Do not use in explosive atmospheres. Leave the environment immediately if breathing becomes difficult, dizziness or exhaustion occurs. No changes or modifications may be made to the mask.



## FR

### Instructions et informations du fabricant

Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.

Dispositifs de protection respiratoire	Catégorie de risque III
Certification	EN 149
Organisme notifié	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
N° d'identification	2534
Conformité à type on the basis of quality assurance related to the production process (Module C2) under the supervision of the notified body	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Identification number	2534

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à doc.nitras-safety.com.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque III. Il vous protège contre les risques pouvant induire des conséquences très graves, comme la mort ou des atteintes irréversibles à la santé. Ce produit protège contre les risques suivants : Particules (aérosols solides et liquides). Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants : Gaz, Vapeur, Risques mécaniques, Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Risques chimiques (chaleur et/ou feu), Chocs électriques, Rayonnement. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés,



## ES

### Instrucciones e informaciones del fabricante

Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.

Aparatos de protección respiratoria	Catégorie de riesgo III
Certificación	EN 149
Organismo autorizado	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Número de identificación	2534
Conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo C2) bajo la vigilancia del organismo notificado.	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Número de identificación	2534

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En doc.nitras-safety.com puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo III que le protege de riesgos que pueden tener consecuencias muy graves, como la muerte o daños irreversibles para la salud. Este producto ofrece protección frente a: partículas (aerosoles líquidos y sólidos). Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: gases, vapores, riesgos mecánicos, productos químicos, microorganismos, frío, riesgos térmicos (calor o fuego), descargas eléctricas, radiación. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes. Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.ej., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inadecuados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.ej., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.ej., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Limpieza / Mantenimiento: El producto está previsto para un solo uso y ha de desecharse regularmente. Fecha de expiración: Véase envoltorio.

Deshecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

### EN 149:2001 + A1:2009 Aparatos de protección respiratoria

Medias mascarillas filtrantes para proteger contra partículas (aerosoles sólidos y líquidos), excepto si es para circunstancias de huida. Clase: FFP2 NR D Indicaciones para llevar el artículo: Moldee el clip de la nariz para que se adapte a la forma de su nariz. Después, póngase la máscara sobre su boca y nariz, y colóquese las cintas de fijación alrededor de su cabeza. La cinta de fijación inferior debería pasar por su nariz. La cinta de fijación superior debería pasar por encima de las orejas alrededor de la región occipital. Ajuste ahora el clip a su nariz y asegúrese que la máscara está ajustada. Puede comprobar, por ejemplo, que está correctamente colocada y ajustada, sujetando la máscara con ambas manos, inspirando profundamente y espirando con fuerza. Si sale aire por el arco de la nariz, deberá ajustarse más fuerte. Si hubiese otras partes con fugas, deberá ajustarse la colocación de la máscara. Cambie inmediatamente la máscara si nota dificultad al respirar o si la máscara está dañada o deformada y ya no se puede garantizar que sea perfectamente estanca. Si no se observa esta indicación se puede reducir la eficacia de la máscara y provocar graves consecuencias. FFP1: No contra sustancias CMR o radioactivas, así como materiales de trabajo aerotransportados clasificados dentro del grupo de riesgo 2 y 3, y enzimas. Protege hasta cuatro veces el múltiple del valor límite.

# // ENSURES SAFETY

trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement. Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Nettoyage/entretien : Ce produit est à un usage unique et doit être régulièrement jeté. Date d'expiration: Voir emballage.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

### EN 149:2001 + A1:2009 Respiratory protective devices

Demi-masques filtrants pour la protection contre les particules (aérosols solides et liquides), à l'exception des cas d'évacuation. Classe: FFP2 NR D

Instructions sur le port de l'article : Préformez la pince nasale afin qu'elle s'adapte à votre forme de nez. Maintenez le masque sur votre bouche et votre nez et placez les rubans de fixation autour de votre tête. Le ruban de fixation inférieur doit passer autour de la nuque. Le ruban supérieur de fixation doit passer au-dessus des oreilles autour de l'arrière de la tête. Ajustez maintenant la pince nasale à votre nez et assurez-vous que le masque est bien serré. Vous pouvez vérifier le positionnement solide et serré par exemple en entourant le masque avec les deux mains, en inspirant profondément et en expirant fortement. En cas de fuite d'air sur la pince nasale, elle doit être reserrée. Si d'autres endroits devaient être perméables, le positionnement du masque doit être ajusté. Remplacez immédiatement le masque lorsque la respiration devient difficile ou si le masque est endommagé ou déformé et qu'une étanchéité optimale n'est donc plus garantie. Le non-respect de cette instruction peut réduire l'efficacité du masque et avoir de graves conséquences.

FFP1 : Pas contre les substances CMR et radioactives ainsi que les agents biologiques aériens avec classification dans le groupe de risques 2 et 3 et enzymes. Protège jusqu'à quatre fois du MVS (multiple de la valeur-seuil).

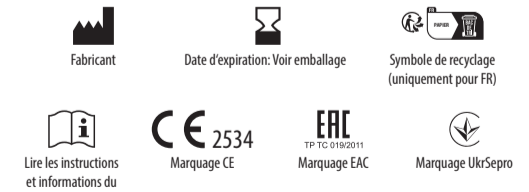
FFP2 : Contre les substances CMR et radioactives ainsi que les agents biologiques aériens avec classification dans le groupe de risques 3 et enzymes uniquement après une évaluation de risque. Protège jusqu'à dix fois du MVS (multiple de la valeur-seuil).

FFP3 : Aucune remarque ou restriction. Protège jusqu'à trente fois du MVS (multiple de la valeur-seuil).

NR : Non réutilisable.

D : Test d'injection de poussière de dolomite réussi

Mises en garde : Ce produit ne doit pas être utilisé pendant plus d'une équipe. La position des demi-masques de filtration des particules doit être contrôlée avant chaque utilisation. Il est peu plausible que les exigences sur les fuites puissent être remplies si des poils faciaux sont présents sous la ligne d'étanchéité sur le visage. La fonction protectrice des demi-masques filtrants dépend également de l'atmosphère ambiante. Utiliser uniquement dans des environnements suffisamment aérés. Ne pas utiliser si l'atmosphère contient moins de 17 % d'oxygène. Les demi-masques filtrants ne doivent pas être utilisés lorsque la concentration de substances nocives représente une menace directe pour la santé ou la vie. Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives. Quittez immédiatement l'environnement si la respiration devient difficile, si un étourdissement ou une fatigue apparaissent. Aucune modification ne doit être apportée au masque.



## IT

### Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

Apparecchi di protezione respiratori	Categoria di rischio III
Certificazione	EN 149
Luogo notificato	Institut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o. ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Numero di identificazione	2534



**NITRAS SAFETY**  
AS Arbeitsschutz GmbH  
Heinrich-Hertz-Str. 11  
50181 Bedburg  
Germany

Phone: +49 2272 9060 0  
Mail: info@nitras-safety.com  
Web: www.nitras-safety.com



FPF2: No contra sustancias CMR o radioactivas, así como materiales de trabajo biológicos aerotransportados clasificados dentro del grupo de riesgo 3 y enmasas solo tras valorar el peligro. Protege hasta diez veces el múltiple del valor límite.

FPF3: Ninguna observación o limitación. Protege hasta treinta veces el múltiple del valor límite.

NR: No reusableble.

D: Superado ensayo de obstrucción con polvo de dolomita

Advertencias: Este producto no puede utilizarse durante más de un turno. Antes de utilizar las medias máscaras filtrantes de partículas ha de controlarse que se ajustan correctamente. No es probable que se cumplan las especificaciones relativas a los derrames si hay bello facial por debajo de la línea de sellado en la cara.

La función de protección de las medias máscaras filtrantes también depende del ambiente de alrededor. Utilizar únicamente en ambientes con suficiente ventilación. No utilizar si el ambiente contiene menos de un 17 % de oxígeno. Las medias máscaras filtrantes no se pueden utilizar cuando la concentración de las sustancias nocivas supone una amenaza directa para la salud o la vida. No utilizar en ambientes explosivos. Abandone inmediatamente las inmediaciones cuando se dificulte la respiración, note mareo o agotamiento. A la máscara no se le puede realizar ningún tipo de cambio o modificación.

Fabricante	Fecha de expiración: Véase envoltorio	Símbolo de reciclaje (solo para FR)
Leer las instrucciones e informaciones del fabricante	2534 Marcado CE	TP-TC 01502011 Marcado EAC
	Marcado UkrSepr	

<b>PL</b>
<b>Instrukcje i informacje producenta</b>

Instrukcje i informacje producenta
Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać i Broszura informacyjna. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do przepięcia tej Broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieorganicznej formie.

Aparaty oddechowe	Kategoria ryzyka III
Certyfikaty	EN 149
Jednostka notyfikowana	Instyytut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Numer identyfikacyjny	2534
Zgodność z typem w oparciu o za-	Instyytut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o
pewnienie jakości procesu produkcji (modul C2) pod nadzorem jednostki notyfikowanej	ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Numer identyfikacyjny	2534

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej od Nitras-safety.com.

Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka III. Chroni przed zagrożeniami, które mogą mieć bardzo poważne konsekwencje, jak śmierć lub nieodwracalne szkody zdrowotne. Ten produkt zapewnia ochronę przed: cząstkami (aerozole stałe i płynne). Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: gazami, parami, zagrożeniami mechanicznymi, substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień), porażeniem prądem, promieniowaniem. Proszę przestrzegać umieszczonych piktogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie przechowywać w stanie znieczym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgotci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. krusze, pęknięte warstwy powłokęjacej/materiały, otwory, zbrabnięcia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niemniejświe lub wadliwe produkty należy zutylizować i w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą

Lue valmistajan ohjeet ja tiedot	CE-merkintä	TP-TC 01502011 EHC-merkintä	UkrSepro-merkintä

<b>SV</b>
<b>Anvisningar och information från tillverkaren</b>

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du nogja läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlåtelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.

Andningsskydd	Risikkategori III
Certifiering	EN 149
Anmält organ	Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
ID-nummer	2534
Överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetsäkkring av pro-dukteringenprocessen (modul C2) underövning av det anmälda organet	Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
ID-nummer	2534

CE-märkningens intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkan om överensstämmelse går åt läsa under docnitras-safety.com. Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategorii III. Produkten skyddar mot risker som kan få mycket allvarliga följder som dödsfall eller österkalliga skador för hälsan. Den här produkten ger skydd mot: partiklar (fasta och flytande aerosoler). Alla andra användningsätt utom de som anges uteläts uttryckligen. Den här produkten ger därför skydd mot bl. a: gaser, ångor, mekaniska risker, kemikalier, mikroorganismer, kyla, termiska risker (värme och/eller brand), elchocker, strålning. Ta hänsyn till de fastsatta piktogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektvärkena.

Förvaring/användning/teskning: Förvaras svalt och torr. Förvara inte i direkt solsen, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkallor. Bøj inte vid förvaring eller belarna med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produktetiketterkaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatir eller naturliga materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parametrarna bland annat påverkas av förvaringsättet, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besikta produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. sköra, spruckna material, hål, färgförändringar osv.). Värje gång innan man använder produkten ska man kontrollera att produkten är lämplig att användas för den avsedda aktiviteten och att man har tagit fram rätt storlek. Ölamliga eller defekta produkter måste kasserars och får under inga omständigheter användas. Storleksangivelsearna kan till exempel avvika på grund av tøjning.

Alla effekter fastställs via tester som genomförs under laborativa förhållanden. Därför rekommenderar vi att man kontrollerar att PPE-utrustningen är lämplig för den avsedda användningen, eftersom arbetsplatsförhållandena beror på flera olika parametar (t.ex. temperatur, nötning, användningsfrekvens) och kan avvika från förhållandena under typprovingen. Om man redan har använt PPE-utrustningen kan det hända att produkten är mindre effektiv på grund av nötningsgraden. Tillverkaren tar inte ansvar för felaktig användning av produkten.

Reogering/underhåll: Det här är en engångsprodukt som måste kasserars med jämna mellanum. Sista förbrukningsdatum: Se förpackningen.

Kassering: Kasserars bland hullshullspoporna. Efter avslutlig eller oavsiktlig kontakt med kemikalier kan den här produkten förorenas av miljöfarliga eller farliga substanser. I sådana fall måste man kasserars den enligt lokalt gällande lagstiftning.

Särskilda anvisningar: För känsliga personer kan PPE framkalla allergiska reaktioner. Vi rekommenderar att man iakttar särskilt försiktighet vid känd överkänslighet.

EN 149:2001 + A1:2009	Andningsskydd
-----------------------	---------------

Filterande halvmaskers som ger skydd mot partiklar (fasta och flytande aerosoler) utom i nödsituationer.
Klass: FFP2 NR D
Användaranvisningar: Modellera näsklämman så att den passar formen på din näsa. Håll sedan masken över mun och näsa och lägg fastremmarna kring huvudet. Den nedre fastremmen ska fastas kring nacken. Den övre fastremmen ska över öronen och kring bakhuvudet. Justera nu näsklämman efter formen på din näsa och kontrollera att masken sitter åt ordentligt. Man kan till exempel kontrollera att masken sitter fast och ligger ordentligt mot ansiktet genom att fatta tag i masken med båda händerna, ta ett djupt andetag och sedan andas ut kraftfullt. Om det spripar ut luft vid näsbygeln måste man klämma åt den hårdare. Om man skulle upptäcka andra otåta platser ska man anpassa maskens placering. Om du upptäcker att du får svårare att andas eller om masken är skadad eller deformerad och därmed inte längre håller tätt måste den omedelbart bytas ut. Om de här anvisningarna inte följs kan maskens effekt reduceras, vilket kan leda till mycket allvariga konsekvenser.
FPF1: Inte mot CMR-ämnen och radioaktiva ämnen samt luftburna biologiska agenser med indelning i riskgrupperna 2 och 3 samt enzymer. Skyddar upp till fyrfaldigt VdGW (flera gränsvärden).
FPF2: Inte mot CMR-ämnen och radioaktiva ämnen samt luftburna biologiska agenser med indelning i riskgruppern 3 samt enzymer endast efter riskbedömning. Skyddar upp till tiofaldigt VdGW (flera gränsvärden).
FPF3: Inga anmärkningar eller begränsningar. Skyddar upp till trefaldigt VdGW (flera gränsvärden).

Wydajność: Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Czyszczenie/konserwacja: Ten produkt jest przeznaczony do jednorazowego użytku i musi być regularnie utylizowany. Data ważności: Patrz opakowanie.

Użytkizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po użyciu maski lub przypadkowym kontakcie z chemicznymi substancjami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa. Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znejnej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

EN 149:2001 + A1:2009	Aparaty oddechowe
-----------------------	-------------------

Półmaski filtrujące do ochrony przed cząstkami (aerozole stałe i płynne), z wyjątkiem celów ewakuacji.
Klasa: FFP2 NR D
Instrukcja noszenia produktu: Uformować klips na nos odpowiednio do kształtu nosa. Następnie przytrzymać maskę na ustach i nosie i złożyć paski mocujące wokół głowy. Dolny pasek mocujący powinien przebiegać wokół szyi. Górny pasek mocujący powinien przebiegać powyżej uszu wokół tylnej części głowy. Dopasować teraz klips do nosa i upewnić się, czy maska ściśle przylega. Mocne i ściśle dopasowanie można sprawdzić na przykład trzymając maskę obyema rękami i wykonując głębokie wdychy i mocne wydechy. Jeżeli na mostku nosowym wychodzi powietrza, należy go mocniej docisnąć. Jeżeli występują nieszczelności w innych miejscach, należy zmienić dopasowanie maski. Maskę natychmiast wyjąć, jeśli oddychanie jest utrudnione lub jeżeli maska jest uszkodzona bądź odkształcona i tym samym nie gwarantuje już optymalnej szczelności. Lekceważenie tej instrukcja może obniżyć skuteczność maski i prowadzić do poważnych skutków.

FPF1: Nie chronią przed substancjami CMR i substancjami radioaktywnymi, a także przed przenoszonymi w powietrzu czynnikami biologicznymi, skłasyfikowanymi w grupach ryzyka 2 i 3 oraz enzymami. Chroni do czterokrotności właściwości granicznej.

FPF2: Chroni przed substancjami CMR i substancjami radioaktywnymi, a także przed przenoszonymi w powietrzu czynnikami biologicznymi, skłasyfikowanymi w grupach ryzyka 3 oraz enzymami tylko po przeprowadzeniu oceny ryzyka. Chroni do dziesięciokrotności wartości granicznej.

FPF3: Brak uwag lub ograniczeń. Chroni do trzykrotności wartości granicznej.

NR: Nie nadaje się do wielokrotnego użyciu.

D: Zaliczono test pyłu dolomitowego
Ostrzeżenia: Ten produkt nie może być używany więcej niż przez jedną zmianę. Przed użyciem należy sprawdzić dopasowanie półmaski filtrującej. Spełnienie wymogów dotyczących nieszczelności jest mało prawdopodobne, jeśli pod linia uszczelniająca na twarzy znajduje się zarost. Funkcja ochronna półmaski filtrującej zależy także od atmosfery otoczenia. Stosować tylko w dostatecznie wentylowanych środowiskach. Nie stosować, jeśli atmosfera zawiera mniej niż 17% tlenu. Półmaski filtrującej nie wolno stosować, jeśli sięteżenie szkodliwych substancji stanowi bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia lub życia. Nie używać w atmosferach wybuchowych. Natychmiast opuścić środowisko, jeśli oddychanie staje się utrudnione, pojawiają się zawroty głowy lub zmęczenie. Na masce nie wolno dokonywać żadnych zmian lub modyfikacji.

Producent	Data ważności: Patrz opakowanie	Symbol recyklingu (tylko dla FR)
Przeçytaj instrukcje i informacje producenta	Znak CE	Oznakowanie EAC
	Oznakowanie UkrSepr	

<b>NL</b>
<b>Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant</b>

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II, punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbeperkt worden gekopieerd.

Ademhalingsbescherming	Risicocategorie III
Certificering	EN 149
Aangemelde instantie	Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Identificatienummer	2534
Conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het produc-	Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36
tieproes (module C2) onder toezicht van de aangemelde instantie	Poland 91-765 Lodz
Identificatienummer	2534

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op docnitras-safety.com.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie III. Het beschermt tegen risico's die zware gevolgen kunnen hebben zoals de dood of onherpepelijke schade aan de gezondheid. Dit product biedt bescherming tegen: partikels (vaste en vloeibare aerosolen). Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitsluitendjlijk uitgesloten.

Dit product biedt daaron geen bescherming tegen onder andere: gassen; dampen; mechanische risico's;

NR: Fär inte återanvändas.			
D: Klarat test med igensättning med dolomit-damm på partikelfilter			
Varningar: Den här produkten får endast användas för endråige före användningen ska man kontrollera de partikelfiltrerande halvmaskernas placering. Det är inte sannolikt att kraven på läckage uppfylls om det finns ansiktsår under tättningslinjen i ansiktet.			
Filterande halvmaskers skyddsfunktion beror också på den omgivande atmosfären. Använd endast i miljöer med tillräcklig ventilation. Använd inte när det finns mindre än 17 <span> </span> % syre i atmosfären. Man får inte använda filterande halvmasker när koncentrationen av skadliga ämnen utgör en omedelbar fara för hälsan eller livet. Använd inte i explosiva miljöer. Lämnra omedelbart miljön så fort det blir svårt att andas, du upplever problem med svindel eller känner dig utmattad. Det är inte tillåtet att ändra eller modifiera masken på något sätt.			

Andningsskydd	Tillverkare	Sista förbrukningsdatum: Se förpackningen	Återvinningssymbol (endast för FR)
Certifiering	EN 149		
Anmält organ	Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland		
ID-nummer	2534		
Överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetsäkkring av produktionprocessen (modul C2) övervakning av det anmälda organet	Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland		
ID-nummer	2534		

Läs anvisningarna och informationen från tillverkaren	CE-märkning	TP-TC 01502011 EAC-märkning	UkrSepro-märkning

<b>RU</b>
<b>Руководства по эксплуатации и информация производителя</b>

Информационная брошюра для индивидуальных средств защиты в соответствии с Предписанием (EU) 2016/425, Приложение II Разделом 1.4. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информационную брошюру перед использованием индивидуальных средств защиты. Вы обязаны приложить данную информационную брошюру при дальнейшей передаче индивидуальных средств защиты, например, покупателю индивидуальных средств защиты. С этой целью данная информационная брошюра может копироваться без ограничений.

Приборы для защиты органов дыхания	Категория риска III
Сертификация	EN 149
Нотифицирующий орган	Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Идентификационный номер:	2534
Соответствие типу, основанное на обеспечении качества производственного процесса (модуль C2) под надзором нотифицированного органа	Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
Идентификационный номер:	2534

Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям охраны здоровья и безопасности Предписания (EU) 2016/425. С декларацией о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу doc.nitras-safety.com.

Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риса III. Оно защищает вас от рисков, которые могут вызывать тяжелые последствия, такие как смерть или необратимые последствия для здоровья. Это изделие предоставляет защиту от: частиц (твердых и жидких аэрозолей). Отличающиеся от названных выше областей применения категорически исключены. Поэтому это изделие, в частности, не предоставляет защиты от: газов, паров, механических рисков, химических, микроорганизмов, холода, термических рисков (высоких температур и/или огня), ударов тока, излучения. Соблюдайте имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени производительности.

Производство / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложном состоянии или под грузом. По возможности осуществлять хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменение свойств изделия. Точную информацию относительно срока хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсификации использования. Поэтому проверять данное изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, неровные, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверьте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и ни в коем случае не использовать. Размер изделия может отличаться от указанного, например, в результате растяжения.

Все степени защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальное средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.

Чистка / уход: Это изделие предназначено для однократового использования и должно регулярно

химический; micro-organisms; koude; thermische risico's (hitte en/of vuur); elektrische schokken; straling. Opslag/bewaking/control: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht. UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknipte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat u het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, beschilferde buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en de juiste maat is. Ongeschte of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uittrekken, verschillen van de vermelde grootte. Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, wat de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds verdu gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product. Reiniging/onderhoud: Dit product is voor eenmalig gebruik bedoeld en moet op gepaste manier worden afgevoerd. Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorzichts. Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoeligheld, wees dan bijzonder voorzichtig.

EN 149:2001 + A1:2009	Ademhalingsbescherming
-----------------------	------------------------

Filterende halvmaskers voor bescherming tegen partikels (vaste en vloeibare aerosolen), behalve voor vluchtdeeltjes.

Klasse: FFP2 NR D
Instructies voor het dragen van het artikel: Vorm de neusclip voor zodat hij ongeveer overeenkomt met de vorm van uw neus. Hoofdevolgens het masker over uw mond en neus en leg de bevestigingsriem rond uw hoofd. De onderste bevestigingsriem moet rond de nek liggen. De bovenste bevestigingsriem moet boven de oren rond het achterhoofd liggen. Pas nu de neusclip aan uw masker aan en controleer of het masker vlak tegen de huid ligt. Dit kunt u controleren door bijvoorbeeld beide handen rond het masker te leggen en diep in de ie uit te ademen. Als er lucht ontsnapt aan de neusbeugel, dan moet deze steviger worden aangedrukt. Als andere plekken ondticht zijn, moet het masker worden aangepast. Vervang het masker onmiddellijk wanneer de ademhaling moeilijker verloopt of wanneer het masker beschadigd of vervormd is en geen optimale afdichting meer kan worden gegarendeerd. Het niet-naleven van deze instructies kan de doeltreffendheid van het masker reduceren en zware gevolgen met zich meebrengen.
FPF1: Niet tegen CRM-stoffen en radioactieve stoffen alsook biologische agentia in de lucht van risicogroepen 2 en 3, en enzymen. Beschermt tegen maximaal viermaal de grenswaarde.
FPF2: Tegen CRM-stoffen en radioactieve stoffen alsook biologische agentia in de lucht van risicogroep 3, en enzymen uitsluitend volgens risicoanalyse. Beschermt tegen maximaal tienmaal de grenswaarde.
FPF3: Geen opmerkingen of beperkingen. Beschermt tegen maximaal driemaal de grenswaarde.
NR: Niet-herbruikbaar.
D: Test tegen indringen van fijnstof geslaagd.
Wasschuivingen: Dit product mag niet voor meer dan één werkdag worden gebruikt. Vóór gebruik moet worden gecontroleerd of het partikelfilterende halvmasker correct past. Het is onwaarschijnlijk dat aan de eisen op het vlak van lekkage wordt voldaan wanneer zich gezichtsaren onder de dichtingslijp op het gezicht bevinden.

De beschermende werking van het filterende halvmasker is ook afhankelijk van de omgevingsatmosfeer. Uitsluitend gebruiken in voldoende geventileerde omgevingen. Niet gebruiken wanneer de atmosfeer minder dan 17% zuurstof bevat. Filterende halvmaskers mogen niet worden gebruikt wanneer de concentratie van schadelijke stoffen een onmiddellijk gevaar voor de gezondheid of voor het leven inhouden. Niet gebruiken in omgevingen met ontploffingsgevaar. Verlaat de omgeving onmiddellijk wanneer de ademhaling zwaarder wordt, wanneer u zich duizelig of moe voelt. Het masker mag niet worden veranderd of aangepast.

Fabrikant	Vervalddatum: Zie verpakking	Recyclingsymbool (enkel voor FR)
Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant lezen	CE-markering	EAC-markering
	OukrSepro-markering	

<b>FI</b>
<b>Valmistajan ohjeet ja tiedot</b>

Henkilökohtaisesti suojavarustuskeuse (PPE) liittyvä tietolehtinen asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietolehtinen huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittäämään sen mukaan tämän tietolehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehteistä voidaan kopioida rajoituksetta.

Hengityslaitteet	Riskiuluokka III
Sertifiointi	EN 149

Lue valmistajan ohjeet ja tiedot	CE-merkintä	TP-TC 01502011 EHC-merkintä	UkrSepro-merkintä

<b>SV</b>
<b>Utilliseringsanvisningar och information från tillverkaren</b>

Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noggrant läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlåtelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas eller överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.
Andningsskydd
Certifiering EN 149
Anmält organ Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
ID-nummer 2534
Överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetsäkkring av produktionprocessen (modul C2) underövning av det anmälda organet Instyttut Technologii Tekstylnych CERTEX Sp. z o.o ul. Gornicza 30/36 91-765 Lodz Poland
ID-nummer 2534
Ce-märkning
EAC-märkning
UkrSepro-märkning
Utilliseringsanvisningar och information från tillverkaren
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot
CE-merkintä
TP-TC 01502011 EHC-merkintä
UkrSepro-merkintä
Utiniseringsanvisningar och information från tillverkaren
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot
CE-merkintä
EHC-merkintä
UkrSepro-merkintä
Utilliseringsanvisningar och information från tillverkaren
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot
CE-merkintä
EHC-merkintä
UkrSepro-merkintä
Utilliseringsanvisningar och information från tillverkaren
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot
CE-merkintä
EHC-merkintä
UkrSepro-merkintä
Utilliseringsanvisningar och information från tillverkaren
Lue valmistajan ohjeet ja tiedot
CE-merkintä
EHC-merkintä
UkrSepro-merkintä
Utilliseringsanvisningar och information från tillverkaren
Lue valmistajan ohjeet





